Rohrfeder-Manometer
Bourdon Tube Pressure Gauges

Abbildung ggf. abweichend · picture may be different

Material		Material	
Gehäuse	CrNi Stahl	body	CrNi steel
Prozessanschluss	Messing	process connection	brass
Bajonettring	CrNi Stahl	bayonet ring	CrNi steel
Ziffernblatt	Aluminium, weiß	dial	aluminum, white
Zeiger	Aluminium, schwarz	pointer	aluminum, black
Sichtscheibe	Sicherheitsglas	viewing window	safety glass
Füllflüssigkeit (falls vorhanden)	Glycerin	filling fluid (if available)	Glycerin

Merkmale	Details
▶ Rohrfedermanometer (nach DIN EN 837-1) zum zuverlässigen Messen des Systemdruckes bei erhöhten industriellen Anforderungen	▶ bourdon tube pressure gauge (acc. to DIN EN 837-1) for reliable measurement of the system pressure with increased industrial requirements
▶ mit und ohne Glycerinfüllung	▶ available with and without glycerin filling
▶ Anzeigenbereiche: NG63: 0 … 1 bar bis 0 … 1000 bar NG100 -160: 0 … 0,6 bar bis 0 … 1000 bar sowie alle entsprechenden Bereiche für negativen bzw. negativen und positiven Überdruck	▶ scale ranges: NS63: 0 … 1 bar to 0 … 1000 bar NS100 - 160: 0 … 0,6 bar to 0 … 1000 bar or all other equivalent vacuum or combined pressure and vacuum range
▶ Genauigkeitsklasse: GK1,0 (NG 100, -160) GK1,6 (NG63) Temperatureinfluss: +/- 0,4 % / 10K (bei Abweichung von der Referenztemperatur 20 °C)	▶ accuracy class: AC1.0 (NS 100, -160) AC1,6 (NS63) temperature influence: +/- 0.4 % / 10K (in case of deviation from the reference 20 °C)
▶ Nenngröße: 63, 100, 160 mm	▶ nominal size: 63, 100, 160 mm
▶ Prozessanschluss: G1/4" (NG63) G1/2" (NG100, -160)	▶ process connection: G1/4" (NS63) G1/2" (NS100, -160)
▶ zulässige Medientemperatur: ungefüllt: maximal +200 °C gefüllt: maximal +100 °C	▶ temperature of the medium: unfilled: max. +200 °C filled: max. +100 °C
▶ zulässige Umgebungstemperatur: ungefüllt: –40 °C … +60 °C gefüllt: –20 °C … +60 °C	▶ temperature of the environment: unfilled: –40 °C … +60 °C filled: –20 °C … +60 °C

Rohrfeder-Manometer
Bourdon Tube Pressure Gauges

Merkmale		Details	
▶ Druckbelastbarkeit:		▶ pressure limitation:	
Ruhebelastung NG 63:	¾ x Skalenendwert	steady NS 63:	¾ x full scale value
Wechselbelastung:	⅔x Skalenendwert	fluctuating:	⅔ x full scale value
kurzzeitig:	Skalenendwert	short time:	full scale value
▶ Ruhebelastung NG 100, -160:	Skalenendwert	▶ steady NS 100, -160:	full scale value
Wechselbelastung:	0,9 x Skalenendwert	fluctuating:	0,9 x full scale value
kurzzeitig:	1,3 x Skalenendwert	short time:	1,3 x full scale value
▶ Schutzart IP65 nach DIN EN 60529		▶ degree of protection IP65 acc. to DIN EN 60529	
auf Anfrage:		**on request:**	
▶ Ausführung nach ATEX		▶ design acc. ATEX	
▶ mit elektronischer Messwerterfassung		▶ with elecronic data acquisition	
▶ mit Schaltkontakten		▶ with switch contact	
▶ anderer Prozessanschluss		▶ other process connection	
▶ weitere Schutzarten (z.b. S3)		▶ other degree of protection (for example S3)	

Rohrfeder-Manometer
bourdon tube pressure gauge
72-A-B-CD-E-F-G-H-I **Beispiel / example: 72-1-100-23-0250-12-06-10-05**

72	Manometer alle Typen / pressure gauge all types
A	Typ / types 1 = Rohrfedermanometer / bourdon tube pressure gauge RFM 2 = Rohrfedermanometer gefüllt / bourdon tube pressure gauge filled RFMg 3 = Kapselfedermanometer / capsule pressure gauge KFM 4 = Kapselfedermanometer gefüllt / capsule pressure gauge filled KFMg 5 = Plattenfedermanometer / diaphragm pressure gauge PFM
B	Nenngröße / nominal sizes = 63, 100, 160
C D	Material Gehäuse / material body (1- Kunststoff / plastics, 2 – Stahl / steel, 3 – Edelstahl / stainless steel) Material Anschluss / material connection (3 – Edelstahl / stainless steel, 4 – Messing / brass)
E	Messbereich / scale range (bar / mbar)
F	Anschluss / connection (12=1/2“ , 14=1/4“)
G	Anschlusslage alle Typen / position of connection all types 03 = rechts / right 06 = unten / below 09 = links / left 12 = oben / above 13 = rückseitig zentrisch / back centrical 14 = rückseitig exzentrisch / back eccentrically
H	Genauigkeit alle Typen / accuracy all types 06 = 0,6 10 = 1,0 16 = 1,6 25 = 2,5

Rohrfeder-Manometer
Bourdon Tube Pressure Gauges

I	Sonderheit alle Typen / particularly all types 01 = S1 02 = S3 03 = Atex 04 = S1+Atex 05 = S3+Atex 06 = Drossel 03 mm / regulator 03 mm Weitere Sonderheiten auf Anfrage möglich / further particularly on request

Beispiele - Sicherheits-Rohrfeder-Manometer
examples - safety bourdon tube pressure gauge

Bezeichnung Type	Messbereich Measuring Range	Bestell-Nr. Order-No.
RMF-NG63-VA/VA-6bar-G1/4“-1,6-S3	0 … 6,0 bar	72-1-063-33-0006-14-06-16-02
RMF-NG100-VA/VA-100bar-G1/2“-1,0-S3	0 … 100 bar	72-1-100-33-0100-12-06-10-02

Rohrfeder-Manometer - NG100 - GK1,0 Anschluss G1/2“ aus Messing - Edelstahlgehäuse - DIN EN 837-1
bourdon tube pressure gauge - NS100 - AC1,0 connection G1/2“ made of brass - body made of stainless steel - DIN EN 837-1

Bezeichnung Type	Messbereich Measuring Range	Bestell-Nr. Order-No.
RFM-NG100-VA/MS-1bar-G1/2“-1,0	0 … 1 bar	72-1-100-34-0001-12-06-10
RFM-NG100-VA/MS-1,6bar-G1/2“-1,0	0 … 1,6 bar	72-1-100-34-01,6-12-06-10
RFM-NG100-VA/MS-2,5bar-G1/2“-1,0	0 … 2,5 bar	72-1-100-34-02,5-12-06-10
RFM-NG100-VA/MS-4bar-G1/2“-1,0	0 … 4 bar	72-1-100-34-0004-12-06-10
RFM-NG100-VA/MS-6bar-G1/2“-1,0	0 … 6 bar	72-1-100-34-0006-12-06-10
RFM-NG100-VA/MS-10bar-G1/2“-1,0	0 … 10 bar	72-1-100-34-0010-12-06-10
RFM-NG100-VA/MS-16bar-G1/2“-1,0	0 … 16 bar	72-1-100-34-0016-12-06-10
RFM-NG100-VA/MS-25bar-G1/2“-1,0	0 … 25 bar	72-1-100-34-0025-12-06-10
RFM-NG100-VA/MS-40bar-G1/2“-1,0	0 … 40 bar	72-1-100-34-0040-12-06-10
RFM-NG100-VA/MS-60bar-G1/2“-1,0	0 … 60 bar	72-1-100-34-0060-12-06-10
RFM-NG100-VA/MS-100bar-G1/2“-1,0	0 … 100 bar	72-1-100-34-0100-12-06-10
RFM-NG100-VA/MS-160bar-G1/2“-1,0	0 … 160 bar	72-1-100-34-0160-12-06-10
RFM-NG100-VA/MS-250bar-G1/2“-1,0	0 … 250 bar	72-1-100-34-0250-12-06-10

Rohrfeder-Manometer
Bourdon Tube Pressure Gauges

Rohrfeder-Manometer - NG100 - GK1,6 Anschluss G1/2“ aus Messing - Stahlblechgehäuse schwarz - DIN EN 837-1
bourdon tube pressure gauge - NS100 - AC1,6 connection G1/2“ made of brass - body made of steel painted black - DIN EN 837-1

Bezeichnung Type	Messbereich Measuring Range	Bestell-Nr. Order-No.
RFM-NG100-ST/MS-1bar-G1/2“-1,6	0 ... 1 bar	72-1-100-24-0001-12-06-16
RFM-NG100-ST/MS-1,6bar-G1/2“-1,6	0 ... 1,6 bar	72-1-100-24-01,6-12-06-16
RFM-NG100-ST/MS-2,5bar-G1/2“-1,6	0 ... 2,5 bar	72-1-100-24-02,5-12-06-16
RFM-NG100-ST/MS-4bar-G1/2“-1,6	0 ... 4 bar	72-1-100-24-0004-12-06-16
RFM-NG100-ST/MS-6bar-G1/2“-1,6	0 ... 6 bar	72-1-100-24-0006-12-06-16
RFM-NG100-ST/MS-10bar-G1/2“-1,6	0 ... 10 bar	72-1-100-24-0010-12-06-16
RFM-NG100-ST/MS-16bar-G1/2“-1,6	0 ... 16 bar	72-1-100-24-0016-12-06-16
RFM-NG100-ST/MS-25bar-G1/2“-1,6	0 ... 25 bar	72-1-100-24-0025-12-06-16
RFM-NG100-ST/MS-40bar-G1/2“-1,6	0 ... 40 bar	72-1-100-24-0040-12-06-16
RFM-NG100-ST/MS-60bar-G1/2“-1,6	0 ... 60 bar	72-1-100-24-0060-12-06-16
RFM-NG100-ST/MS-100bar-G1/2“-1,6	0 ... 100 bar	72-1-100-24-0100-12-06-16
RFM-NG100-ST/MS-160bar-G1/2“-1,6	0 ... 160 bar	72-1-100-24-0160-12-06-16
RFM-NG100-ST/MS-250bar-G1/2“-1,6	0 ... 250 bar	72-1-100-24-0250-12-06-16

AZ INTEC GmbH
Jagdweg 1
09526 Olbernhau
Germany

Phone: +49 37360 6602-0
Fax: +49 37360 6602-359
E-mail: info@azintec.com
www.azintec.com